



## Mission Cabane

**Was wächst rund um die Hütte?**

**Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?**

**Cosa cresce intorno alla capanna?**

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

### Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

#### Schönbielhütte SAC

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Achillea millefolium</i>	Wiesen-Schafgarbe	Achillée millefeuille	Millefoglio montano
<i>Achillea nana</i>	Zwerg-Schafgarbe	Achillée naine	Millefoglio nano
<i>Adenostyles leucophylla</i>	Filziger Alpendost	Adénostyle à feuilles blanches	Cavolaccio lanoso
<i>Alchemilla pentaphylla</i>	Schneetälchen-Frauenmantel	Alchémille à cinq folioles	Ventagliina a cinque foglie
<i>Androsace alpina</i>	Alpen-Mannsschild	Androsace des Alpes	Androsace dei ghiacciai
<i>Androsace obtusifolia</i>	Stumpfbblätteriger Mannsschild	Androsace à feuilles obtuses	Androsace gelsomino
<i>Antennaria dioica</i>	Gemeines Katzenpfötchen	Pied de chat dioïque	Sempiterni di montagna
<i>Anthoxanthum alpinum</i>	Alpen-Ruchgras	Flouve des Alpes	Paleo delle Alpi
<i>Anthyllis vulneraria subsp. valesiaca</i>	Walliser Wundklee	Anthyllide du Valais	-
<i>Arnica montana</i>	Arnika	Arnica	Arnica
<i>Aster alpinus</i>	Alpen-Aster	Aster des Alpes	Astro alpino
<i>Botrychium lunaria</i>	Echte Mondraute	Botryche lunaire	Botrichio lunaria
<i>Campanula scheuchzeri</i>	Scheuchzers Glockenblume	Campanule pauciflore	Campanula di Scheuchzer
<i>Cardamine resedifolia</i>	Resedablättriges Schaumkraut	Cardamine à feuilles de réséda	Billeri pennato
<i>Carduus defloratus</i>	Berg-Distel	Chardon décapité	Cardo dentellato

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Carduus defloratus</i> subsp. <i>tridentinus</i>	Rätische Berg-Distel	Chardon du Trentin	-
<i>Carex curvula</i> subsp. <i>curvula</i>	Gewöhnliche Krumm-Segge	Laîche courbée	-
<i>Carex foetida</i>	Schneetälchen-Segge	Laîche fétide	Carice puzzolente
<i>Carex sempervirens</i>	Immergrüne Segge	Laîche toujours verte	Carice verdeggiante
<i>Cerastium arvense</i>	Acker-Hornkraut	Céraiste des champs	Peverina dei campi
<i>Cerastium arvense</i> subsp. <i>strictum</i>	Aufrechtes Acker-Hornkraut	Céraiste raide	-
<i>Chenopodium bonus-henricus</i>	Guter Heinrich	Chénopode Bon-Henri	Farinello Buon-Enrico
<i>Cirsium spinosissimum</i>	Alpen-Kratzdistel	Cirse épineux	Cardo spinosissimo
<i>Elyna myosuroides</i>	Nacktried	Elyna queue de souris	Elina
<i>Epilobium fleischeri</i>	Fleischers Weidenröschen	Epilobe des alluvions	Garofanino di Fleischer
<i>Erigeron alpinus</i>	Alpen-Berufkraut	Vergerette des Alpes	Cespica alpina
<i>Euphorbia cyparissias</i>	Zypressenblättrige Wolfsmilch	Euphorbe petit cyprès	Euforbia cipressina
<i>Euphrasia alpina</i>	Alpen-Augentrost	Euphrase des Alpes	Eufrasia delle Alpi
<i>Euphrasia minima</i>	Zwerg-Augentrost	Euphrase naine	Eufrasia minima
<i>Festuca halleri</i>	Hallers Schwingel	Fétuque de Haller	Festuca di Haller
<i>Gentiana acaulis</i>	Silikat-Glocken-Enzian	Grande gentiane calcifuge	Genziana di Koch
<i>Gentiana bavarica</i>	Bayerischer Enzian	Gentiane de Bavière	Genziana bavarese
<i>Gentiana campestris</i>	Feld-Enzian	Gentiane champêtre	-
<i>Gentiana campestris</i> subsp. <i>campestris</i>	Feld-Enzian	Gentiane champêtre	Genziana campestre
<i>Gentiana nivalis</i>	Schnee-Enzian	Gentiane des neiges	Genziana nivale
<i>Geum montanum</i>	Berg-Nelkenwurz	Benoîte des montagnes	Cariofillata montana
<i>Gnaphalium supinum</i>	Niedriges Ruhrkraut	Gnaphale couché	Canapicchia glaciale
<i>Helictotrichon versicolor</i>	Bunter Wiesenhafer	Avoine bigarrée	Avena bronzea
<i>Hieracium glanduliferum</i>	Drüsiges Grauzottiges Habichtskraut	Epervière glanduleuse	-
<i>Hieracium piliferum</i>	Grauzottiges Habichtskraut	Epervière poilue	Sparviere peloso
<i>Hippocrepis comosa</i>	Schopfiger Hufeisenklee	Hippocrépide commune	Sferracavallo comune
<i>Homogyne alpina</i>	Grüner Alpenlattich	Homogyne des Alpes	Tossilaggine alpina
<i>Juncus jacquinii</i>	Jacquins Binse	Jonc de Jacquin	Giunco di Jacquin
<i>Juncus trifidus</i>	Dreiblatt-Binse	Jonc trifide	Giunco delle creste
<i>Juniperus communis</i> subsp. <i>alpina</i>	Zwerg-Wacholder	Genévrier nain	Ginepro nano
<i>Laserpitium halleri</i>	Hallers Laserkraut	Laser de Haller	Laserpizio di Haller
<i>Leontodon helveticus</i>	Schweizer Milchkraut	Liondent de Suisse	Dente di leone dei graniti
<i>Leontopodium alpinum</i>	Edelweiss	Edelweiss	Edelweiss
<i>Leucanthemopsis alpina</i> subsp. <i>alpina</i>	Gewöhnliche Alpenmargerite	Marguerite des Alpes	-
<i>Ligusticum mutellinoides</i>	Zwerg-Liebstock	Ligustique naine	Motellina pigmea
<i>Lotus alpinus</i>	Alpen-Hornklee	Lotier des Alpes	-

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Luzula alpinopilosa</i>	Braune Hainsimse	Luzule marron	Erba lucciola dei ghiacciai
<i>Luzula lutea</i>	Gelbe Hainsimse	Luzule jaune	Erba lucciola gialla
<i>Luzula spicata</i>	Ährige Hainsimse	Luzule en épi	Erba lucciola pendula
<i>Minuartia recurva</i>	Krummblättrige Miere	Minuartie recourbée	Minuartia ricurva
<i>Minuartia sedoides</i>	Zwerg-Miere	Minuartie naine	Minuartia nana
<i>Minuartia verna</i>	Frühlings-Miere	Minuartie du printemps	Minuartia primaverile
<i>Myosotis alpestris</i>	Alpen-Vergissmeinnicht	Myosotis alpestre	Nontiscordardimé alpino
<i>Nardus stricta</i>	Borstgras	Nard raide	Cervino
<i>Nigritella rhellicani</i>	Schwarzes Männertreu	Nigritelle noirâtre	Nigritella comune
<i>Pedicularis kernerii</i>	Kerners Läusekraut	Pédiculaire de Kerner	Pedicolare di Kerner
<i>Phleum alpinum</i>	Gewöhnliches Alpen-Lieschgras	Phléole des Alpes	-
<i>Phleum rhaeticum</i>	Rätisches Alpen-Lieschgras	Phléole rhétique	-
<i>Phyteuma hemisphaericum</i>	Halbkugelige Rapunzel	Raiponce hémisphérique	Raponzolo alpino
<i>Plantago major</i>	Breit-Wegerich	Grand plantain	Piantaggine maggiore
<i>Poa alpina</i>	Alpen-Rispengras	Pâturin des Alpes	Fienarola delle Alpi
<i>Poa cenisia</i>	Mont Cenis-Rispengras	Pâturin du Mont Cenis	Fienarola del Moncenisio
<i>Poa supina</i>	Läger-Rispengras	Pâturin couché	Fienarola delle malghe
<i>Polygonum viviparum</i>	Knöllchen-Knöterich	Renouée vivipare	Poligono viviparo
<i>Potentilla aurea</i>	Gold-Fingerkraut	Potentille dorée	Cinquefoglie fior d'oro
<i>Primula hirsuta</i>	Rote Felsen-Primel	Primevère à gorge blanche	Primula irsuta
<i>Pulsatilla alpina</i>	Alpen-Anemone	Pulsatille des Alpes	Pulsatilla alpina
<i>Ranunculus montanus</i>	Berg-Hahnenfuss	Renoncule des montagnes	Ranuncolo montano
<i>Sagina saginoides</i>	Alpen-Mastkraut	Sagine des Alpes	Sagina delle Alpi
<i>Salix herbacea</i>	Kraut-Weide	Saule herbacé	Salice erbaceo
<i>Saxifraga bryoides</i>	Moosartiger Steinbrech	Saxifrage mousse	Sassifraga brioides
<i>Saxifraga exarata</i>	Gefurchter Steinbrech	Saxifrage sillonnée	Sassifraga solcata
<i>Saxifraga paniculata</i>	Trauben-Steinbrech	Saxifrage paniculée	Sassifraga alpina
<i>Sempervivum montanum</i>	Berg-Hauswurz	Joubarbe des montagnes	Semprevivo montano
<i>Sempervivum montanum subsp. montanum</i>	-	-	-
<i>Senecio doronicum</i>	Gämswurz-Greiskraut	Séneçon doronic	Senecione mezzano
<i>Senecio incanus subsp. incanus</i>	Gewöhnliches Graues Greiskraut	Séneçon blanchâtre	-
<i>Sibbaldia procumbens</i>	Alpen-Gelbling	Sibbaldie couchée	Sibbaldia
<i>Silene acaulis</i>	Kalk-Polsternelke	Silène acaule	Silene a cuscinetto
<i>Silene exscapa</i>	Silikat-Polsternelke	Silène sans pédoncule	Silene con fiori sessili
<i>Silene rupestris</i>	Felsen-Leimkraut	Silène des rochers	Silene rupestre
<i>Silene vulgaris</i>	Klatschnelke	Silène enflé	Silene rigonfia
<i>Thymus serpyllum</i>	Feld-Thymian	Thym serpolet	Timo comune
<i>Trifolium alpinum</i>	Alpen-Klee	Trèfle des Alpes	Trifoglio alpino
<i>Trifolium badium</i>	Braun-Klee	Trèfle brun	Trifoglio bruno

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Trifolium saxatile</i>	Stein-Klee	Trèfle des rochers	Trifoglio dei greti
<i>Trisetum distichophyllum</i>	Zweizeiliger Goldhafer	Trisète distique	Gramigna dei ghiaioni
<i>Veronica alpina</i>	Alpen-Ehrenpreis	Véronique des Alpes	Veronica delle Alpi
<i>Veronica bellidioides</i>	Masslieb-Ehrenpreis	Véronique à feuilles de pâquerette	Veronica con foglie di margherita
<i>Veronica fruticans</i>	Felsen-Ehrenpreis	Véronique buissonnante	Veronica fruticosa
<i>Viola calcarata</i>	Langsporniges Stiefmütterchen	Pensée éperonnée	Viola con sperone

### **Nota bene**

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken → [info@infoflora.ch](mailto:info@infoflora.ch). Danke.

Version 03.2023